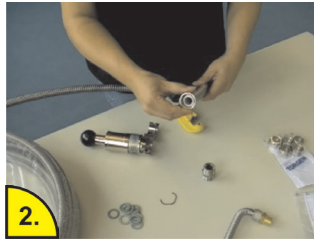


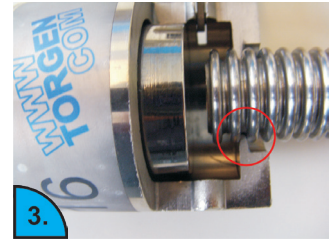
flachdichtend
Raccord à joint plat



1. Rohr ablängen . . .
Couper soigneusement le tube à longueur souhaitée . . .



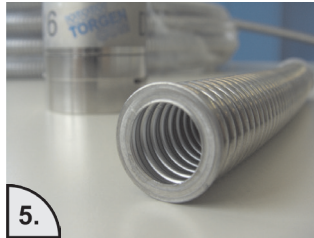
2. Überwurfmutter darüber . . .
Insérer l'écrou raccord . . .



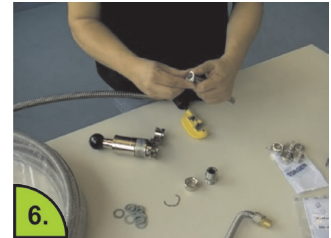
3. Schlagkolben hinter die 2. Welle setzen . . .
Insérer le piston après la 2^{ème} ondulation . . .



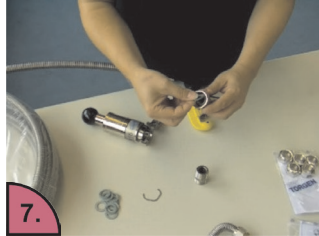
4. mehrfach Aufschlagen . . .
Actionner plusieurs fois le piston (frapper) . . .



5. Kontrolle der Dichtfläche . . .
Contrôler la surface d'étanchéité . . .



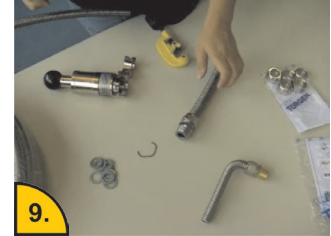
6. Segmentring einsetzen . . .
Insérer l'anneau de segment . . .



7. Dichtung einlegen . . .
Monter le joint . . .



8. Anschluss wählen . . .
Choisir un type de raccord . . .



9. Bereit !
C'est prêt !

metallischdichtend
Raccord à étanchéité métal-métal



Mit Rohrschneider sauber und gratfrei abschneiden
Couper au coupe-tube, soigneusement et sans bavure



Mutter auf das Rohr schieben
Insérer l'écrou du raccord



Klemmschalen in das erste Wellental einsetzen . . .
Monter les demi-coquilles après la première ondulation



. . . und mit Mutter fixieren
Maintenir l'ensemble avec l'écrou



Einschraubteil in Mutter drehen . . .
Monter le raccord à étanchéité métal-métal sur l'écrou



. . . und fest verschrauben
Serrer l'ensemble



Beachten Sie unseren Film auf www.torgen.ch
Regardez notre film sur www.torgen.ch